



Aldenhovener Weihnachtsmarkt



Bericht siehe Seite 6

Zahngold, Schmuck,
Uhren, Münzen,
Medaillen, Barren
**Machen Sie
Ihr ALTGOLD**



**zu BARGELD
Hier!**

KRIESCHER

Augenoptikermeister
Uhrmachermeister
mit eigener Werkstatt

Alte Turmstr. 56, Aldenhoven
Telefon (0 24 64) 72 38

Montags geschlossen
Di.-Fr. von 9.30 bis 18.00 Uhr
Sa. von 9.30 bis 13.00 Uhr

Lebens•Art
gesund tut gut

Praxis für Physiotherapie
und Naturheilkunde
Daniel Tuckermann

Alte Turmstraße 42
52457 Aldenhoven

0 24 64 - 90 93 36
buero@lebensart-gesund.de
www.lebensart-gesund.de

**Entspannung und
Wohlbefinden
verschenken**

Unsere hübsch gestalteten
Gutscheine: Ein schönes,
sinnvolles Geschenk für
liebe Menschen.

gesund tut gut



Hühne & Krapp
Rechtsanwälte

Björn Hühne
Rechtsanwalt
u. Fachanwalt für Strafrecht

Georg Krapp
Rechtsanwalt

► Strafrecht ► Verkehrsrecht ► Arbeitsrecht ► Mietrecht ► Familienrecht ► Erbrecht

52428 Jülich · Linnicher Straße 17
Telefon (02461) 4135 · Telefax (02461) 2882 · Notruf 24 Std. (0171) 6426738
E-Mail huehne-krapp@t-online.de · Internet www.huehne-krapp.de



GRABMALE FRAUENRATH MARMOR · GRANIT

Treppen - Fensterbänke - Küchenarbeitsplatten - freitragende Treppen

52457 Aldenhoven/Siersdorf
Heidgasse 65

Tel. 0 24 64/17 86
Fax 0 24 64/67 03

Steuerberaterin | Dipl. Finanzwirtin

Adda Gardemann

Im Meisenbusch 11
52379 Langerwehe

Tel. 0 24 23 - 10 68 28
Fax 0 24 23 - 10 68 29

adda@gardemann-langerwehe.de | www.stb-gardemann.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

man glaubt es kaum, aber auch das Jahr 2016 neigt sich langsam wieder dem Ende entgegen. War nicht gerade noch Sommer? Und jetzt öffnen bereits die Weihnachtsmärkte. „Tempus fugit“, wussten bereits die alten Römer: „Die Zeit läuft davon.“ Lassen wir uns davon aber nicht erschrecken, denn jede Zeit, vor allem die Adventszeit hat ihre Reize. Wenn der Winter kommt, bedeutet das für die Kämmerei und die übrigen Fachbereiche der Gemeindeverwaltung Hochbetrieb, denn nun ist der Haushalt für das kommende Jahr aufzustellen. Das ist für die betreffenden Mitarbeiter/innen kein einfaches Unterfangen, denn alle sind sich bewusst, dass bei der Ermittlung der einzelnen Ansätze nur das unbedingt Notwendige Berücksichtigung finden darf.

In einem separaten Artikel zum aktuellen Haushalt gehe ich etwas ausführlicher auf die Entwicklung bis 2016 ein. Gleichwohl kann es sich nur um einen vereinfachten Abriss der Probleme handeln, da alleine die Beschreibung des ungerechten NRW-Systems der Kommunalfinanzierung ein ganzes Buch füllen würde. Hier ist übrigens eine der Hauptursachen für die schlechte Finanzsituation zu suchen.

Wir alle können aber mit Stolz feststellen, dass sich unsere Gemeinde Aldenhoven sich trotz der prekären Finanzlage in den zurückliegenden Jahren der Haushaltssanierung gut geschlagen hat und auch weiterhin gut entwickelt. Hausbau und Industrieansiedlungen mit den positiven Folgen für Steuereinnahmen und Arbeitsplätze entwickeln sich gut. Die in unserem Sanierungsplan enthaltenen Konsolidierungsmaßnahmen wirken, auch wenn nicht alle ursprünglich geplanten Einzelmaßnahmen (vollumfänglich) umgesetzt wurden. Selbstverständlich ist uns allen in Verwaltung und Gemeinderat bewusst, dass die geplanten und bislang umgesetzten Maßnahmen schmerzhaft sind,



zum Teil sogar ganz erheblich. Lassen Sie sich aber nichts erzählen von einzelnen politisch Tätigen in der Gemeinde, die sich über die unstrittig gegebenen Belastungen der Sanierungsmaßnahmen empören und in den sozialen Medien oder auf Flyern den Eindruck erwecken möchten, dass sie mit den ganzen Sparmaßnahmen des Sanierungsplans nicht einverstanden waren und sind. Denn: Bereits im Jahr 2012, als der Gemeinderat in seiner Sitzung am 25. Juni fraktionsübergreifend einstimmig, ohne Gegenstimmen oder Enthaltungen den Sanierungsplan beschlossen hat, musste allen Ratsmitgliedern bewusst sein, wie sich die Finanzlage der Gemeinde darstellt. Sie kannten die Ursachen des zunehmend defizitären Haushaltes und wussten, welche Konsequenzen auf uns alle zukamen. Die Entwicklung des Haushaltes wird zudem in jeder Ratssitzung thematisiert, so dass alle Ratsmitglieder laufend über den aktuellen Sachstand der Finanzentwicklung informiert sein sollten. Am bundesweiten Vorlesetag habe ich in verschiedenen Kindertageseinrichtungen und Schulen den Kindern aus unterschiedlichen Büchern vorgelesen. Meine Motivation zur Teilnahme an dieser bundesweiten Aktion war, dass ich es wichtig finde, dass wir unsere Kinder auch in der heutigen Zeit der zunehmenden Technisierung noch zum Lesen animieren bzw. ihnen vorlesen. Denn Lesen bildet die Grundlage für Bildung und Bildung ist essentiell für den weiteren Lebensweg. Au-

Über Geld sprechen lohnt sich!

Laura L. startet jetzt im Studium
voll durch - das Ziel im Blick!



Genossenschaftliche Beratung für Aldenhoven

Führerschein, Auto, Studium oder Hobby -
ob Sparen oder Finanzierung: Es gibt viele
Gründe über Geld zu sprechen. In unserer
Genossenschaftlichen Beratung stehen Sie
mit Ihren Zielen und Wünschen im Mittel-
punkt.

Vereinbaren Sie jetzt Ihren
Beratungstermin unter 0241 4620.

Mein Leben lang.

Aachener Bank



Berdem gab mir das die Gelegenheit, eines der Lieblingsbücher meiner Kindheit, „Das kleine Gespenst“ von Ottfried Preussler, wieder einmal zu lesen, diesmal aber für meine zahlreichen kleinen Zuhörer. Ernüchternd war in diesem Zusammenhang leider, dass verschiedenen Kindern nicht das Buch bekannt war, sondern dass sie die Geschichte nur aus dem Fernsehen oder Video kannten. Die Anbindung der noch nicht oder nur unzureichend versorgten Gemeindeteile mit schnellen Internetanschlüssen hat für mich höchste Priorität. Schnelles Internet mit bis zu 64 Mbit/s ohne Bandbreitendrosselung und Volumenbegrenzung ist durch den Glasfaserausbau des regionalen Netzbetreibers DN-Connect ab sofort in Engelsdorf verfügbar. Durch die Verlegung eines Leerrohres für das Glasfaserkabel aus Richtung Dürboslar, die wir durch den gemeindlichen Bauhof haben vornehmen lassen, haben wir den Anschluss Engelsdorfs an das Glasfasernetz möglich gemacht.

In einer Kick-Off-Veranstaltung wurden die Engelsdorfer/innen darüber informiert, wie der Umstieg für die einzelnen Internetnutzer erfolgen kann.

Anfang 2017 werden auch die Industriegebiete in Aldenhoven und Siersdorf sowie die Bereiche Niedermerz, Weiler Hausen und Neu-Pattern an das High-speed-DSL angeschlossen. Zudem prüft der Netzanbieter derzeit auch eine spätere Versorgung des Kernorts Aldenhoven.

Mit der Proklamation des Damentreigestirns der IG Rosenmontagszug Siersdorf und dem Karnevalsauftakt der KG Turmschwalben Aldenhoven hat in unserer Gemeinde die neue Karnevals-session 2016/2017 begonnen. Als Karnevalsjecken waren meine Frau und ich natürlich bei beiden Veranstaltungen dabei. Wir freuen uns auf die gemeinsamen Feiern und Auftritte mit der Siersdorfer Prinzessin Michaela Schar Schmidt, Bäuerin Sandra van Heiß, Jungfrau Gabi Römer sowie mit allen übrigen Aldenhovener Tollitäten.

Ein großes, weltweit beachtetes Sportereignis wird mit der

Ehrlich & Pauli RECHTSANWÄLTE		
 Thomas Pauli Verkehrs- und Unfallrecht Strafrecht Versicherungsrecht Bau- und Architektenrecht Miet- und Wohnungseigentumsrecht	 Dr. Wolfgang Ehrlich Fachanwalt für Familienrecht Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwalt für Sozialrecht Vertragsrecht Erbrecht	
www.ehrlich-pauli.de		
52134 Aachen-Herzogenrath Kaiserstr. 51 Tel.: 0 24 07 - 91 94 33	Zweigstelle: 52511 Gellenkirchen-Gillrath Karl-Arnold-Str. 103 Tel.: 0 24 51 - 9 15 42 53	NEUE Zweigstelle: 52457 Aldenhoven Rössener Ring 17 Tel.: 0 24 64 - 9 08 76 76

Tour de France am Sonntag, dem 2. Juli 2017 unsere Gemeinde durchqueren und Aldenhoven aus Richtung Jülich und in Richtung Hoengen passieren. Das Fahrerfeld wird sicherlich in wenigen Sekunden an Aldenhoven und nachfolgend an Schleiden vorbeigerauscht sein, aber der gesamte Tourtross besteht aus mehreren Abschnitten inkl. großer Werbekolonnen und es wird voraussichtlich leider mehrere Stunden dauern, bis die Straßensperrungen aufgehoben sind.

Dieses Ereignis bietet aber auch eine große Chance. Als regionale Gastgeber der Tour-Durchfahrt haben die Streckenorte Aldenhoven und Schleiden die Gelegenheit, sich und die Gemeinde zu präsentieren. Wir werden in einer Arbeitsgruppe auf Kreisebene und in unserer Gemeinde ein abgestimmtes Konzept für eine angemessene Präsentation unserer Gemeinde Aldenhoven bei diesem weltweit bedeutenden Sportevent erarbeiten.

Auf unserem ehrwürdigen Aldenhovener Marktplatz an der Markfeststraße, zwischen den denkmalgeschützten Gebäuden Burghof und Ludwig-Gall-Haus hat der Aldenhovener Weihnachtsmarkt seinen Platz gefunden. Hier erwarten sie auch in diesem Jahr am vierten Adventswochenende unter dem beleuchteten Weihnachtsbaum wieder zahlreiche festlich geschmückte Buden und Stände von ortsansässigen Geschäften, Vereinen und Institutionen sowie von externen Anbietern.

Auch in den anderen Ortschaften finden wieder Advents- oder Nikolausmärkte statt. Siersdorf erlebt in diesem Jahr mit dem

ersten festlichen Weihnachtsmarkt in der Ruine der Komende am zweiten Adventswochenende eine hoffentlich schöne und stimmungsvolle Premiere. Die Location, also der Ort wird es sicherlich hergeben. Ich würde mich gemeinsam mit allen Veranstaltern und Ausstellern sehr freuen, Sie bei einem

der Märkte zu sehen.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Vorweihnachtszeit. Und wie immer gilt selbstverständlich Ihnen allen mein Wunsch: Bleiben Sie gesund!

Herzlichst,

Ihr

Ralf Claßen
Bürgermeister

**Nagt an Ihrem Polstermöbel
auch der Zahn der Zeit?**



Polstermöbel
Polstermöbel
Polstermöbel

DAMIT
ES
SITZT

Polstermöbel
Polstermöbel
Polstermöbel

Große
Polsteraktion!!!
Auf Neubezug/
Aufpolsterung

15 %

bis 31.12.2016

W. KREUDER

Lederfabrikation

Alles in Stoff & Leder

Möbelhaus | Gardinenstudio | Sonnen- & Insektenschutz | Polsterei

Hauptstraße 195 | 52379 Langerwehe | Tel. 02423 902922
info@w-kreuder.de | www.w-kreuder.de

* 15% auf den Materialwert ab 1000,- Euro Warenwert / nur im Aktionszeitraum gültig



Aldenhovener Weihnachtsmarkt

17./18. Dezember 2016

Marktplatz Aldenhoven

KRIESCHER
OPTIK UHREN SCHMUCK

Alte Turmstr. 56, 52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64 72 38, Fax 0 24 64 88 64
www.kriescher-aldenhoven.de

EIGENE SERVICE-
MEISTERWERKSTATT

Das KRIESCHER-Team wünscht
allen ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Start
ins neue Jahr.

Wir
haben zum
Weihnachts-
markt
geöffnet!

LIKE US ON
Facebook

Gut Köttenich
Wohnanlagen für Senioren & Behinderte
in der Euregio

Am Alten Stadtor
Euregio-Pflegedienst

www.seniorenwohnen-euregio.de

An der Bleiche 28 · 52457 Aldenhoven

Die Mitarbeiter und
Bewohner der
Wohnanlage wünschen
allen ein friedvolles
Weihnachtsfest
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.

DOG AHOI

MANUFATUR FÜR HUNDE



Bei uns findest Du tolle
handgefertigte Halsbänder,
Leinen, Geschirre, Bettchen,
Leckerliebeuteln, Halstücher
und vieles mehr.

www.dog-ahoi.de

Vorweihnachtliche Stimmung auf dem Aldenhovener Marktplatz

Nächste Auflage des Aldenhovener Weihnachtsmarktes am 4.
Adventswochenende

Neuaufgabe durchweg geglückt - so in der Art war die durchge- hende Meinung am Abend des vierten Adventes im vergange- nen Jahr auf dem Markplatz in Aldenhoven. Was war gesche-



**indeland
GmbH**
ich. see. zukunft.

Aldenhovener Weihnachtsmarkt

17./18. Dezember 2016



u.a. mit
Besuch des Nikolauses
und Weihnachtssingen.

Marktplatz Aldenhoven

**4. Advent, Samstag von 13 bis 21 Uhr
und Sonntag von 11 bis 19 Uhr**

Aldenhovener Weihnachtsmarkt



Aldenhovener Weihnachtsmarkt

17./18. Dezember 2016

Marktplatz Aldenhoven

hen? Nach einigen Jahren Pause hat im Kernort Aldenhovens erneut ein Weihnachtsmarkt stattgefunden. Vielzählige Besucher aus dem Gemeindegebiet und dem Umland nutzten das beste Winterwetter, um einige schöne Stunden beim wiederbelebten Aldenhovener Weihnachtsmarkt auf dem ehrwürdigen Marktplatz an der Markfestestraße zu verbringen. In Folge des großen Erfolges des letztjährigen Marktes findet in diesem Jahr erneut der Aldenhovener Weihnachtsmarkt am vierten Adventswochenende statt. Veranstaltungsort wird wieder der Marktplatz an der Markfestestraße zwischen den denkmalgeschützten Gebäuden Burghof und Ludwig-Gall-Haus sein. Um den festlich strahlenden Weihnachtsbaum herum erwarten die Besucher zahlreiche geschmückte Buden und Stände von ortsansässigen Geschäften, Vereinen und Institutionen sowie von externen Anbietern. Diese werden eine große und breit gefächerte Auswahl an Dekoartikeln, Blumengestecken, Erzeugnissen aus dem Kunsthandwerk und noch vieles mehr anbieten. Ein benachbartes Optik- und Schmuckgeschäft hat zu den Weihnachtsmarktzeiten ebenfalls geöffnet. Für die kleinen Besucher wird es neben einem Kinderkarussell, vielfälti-

ge kleine und große Attraktionen geben. Es wird sogar gemunkelt, dass sich für die Nachmittage jeweils der Nikolaus angekündigt hat. Im 2. Obergeschoss des Ludwig-Gall-Hauses präsentiert die Modellbahn-Arbeitsgemeinschaft der Ganztageshauptschule Aldenhoven die in Eigenregie errichteten, großflächigen Modelle. Hier kann jeder, ob groß oder klein, zum Lockführer werden und Züge durch vielfältige Landschaften manövrieren. Das leibliche Wohl der Weihnachtsmarktbesucher kommt natürlich auch nicht zu kurz. Vom obligatorischen Glühweinstand über Süßwaren und Crepes bis hin zu Pulled Pork, Bratwurst und Pommes Frites wird alles dabei sein. Ganz besonders kann man sich auf die Aldenhovener Kindergarten- und Grundschulkindern freuen, die Kakao, Bastelartikel und selbstgebackene Plätzchen und Waffeln anbieten werden. Auch der Jugendrat Aldenhoven wird erneut mit einem Stand vertreten sein und leckere Champignons und Getränke anbieten. Ausrichter des Aldenhovener Weihnachtsmarktes ist die Gemeinde Aldenhoven. Bürgermeister Ralf Claßen wird den Markt am frühen Samstagnachmittag eröffnen. Er freut sich bereits jetzt darauf, „nach ei-

ner langen Adventssaison mit externen Weihnachtsmarktbesuchern und Weihnachtseinkäufen stressfrei und besinnlich gemeinsam mit allen Bürgerinnen und Bürgern zwei gemütliche Tage auf unserem eigenen Weihnachtsmarkt in Aldenhoven verbringen zu können.“ Geöffnet ist der Weihnachtsmarkt am Samstag, dem 17. Dezember 2016 von 13 Uhr bis 21 Uhr und am Sonntag, dem 18. Dezember 2016 von 11 Uhr bis 19 Uhr.

Alle Aldenhovener und natürlich auch alle auswärtigen Gäste sind eingeladen, bei besinnlichem Ambiente mitzufeiern und eine gemütliche vorweihnachtliche Stimmung auf dem Marktplatz zu erleben, zu der u.a. am Sonntagnachmittag auch der

BLÜTE ZEIT
Ihr Fachflorist in Aldenhoven
Inh. Lydia Comouth

Kreative floristische
Dekorationen und
ausgefallene Geschenk-
artikel erwarten Sie.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Frauenrather Str. 10 a
52457 Aldenhoven
Tel. 02464 - 90 81 444
www.blutezeit-comouth.de

Gemischte Chor MGV 1902 Siersdorf mit weihnachtlichen Liedern beitragen wird. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei.

Waskönig

Handwerkerservice UG & Co. KG

Unsere Leistungen:

- Parkett- & Laminatarbeiten
- Fenster- und Türenmontage
- Zimmertüren
- Trockenbau
- Sanierungsarbeiten
- Hausmeisterservice

Jan Waskönig · Im Dümpel 4 · 52457 Aldenhoven
Tel.: 02464 9088657 · 0157 71452623 · Fax 02464 9088658
waskoenig_jan@hotmail.de · waskoenig-handwerkerservice.de

Süßwaren Peter Geilenkirchen

Leckere süße Sachen
wie Belgische Pralinen
Trüffel- u.
Gebäckspezialitäten
Kräuterbonbons
und vieles mehr.

FROHE WEIHNACHTEN
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr
wünscht Ihnen

**PHYSIO
GARDEN**

Dietrich-Müllfahrt-Str. 6 · 52457 Aldenhoven · T 02464 9091370 · Termine nach Vereinbarung by Simone Riesenfeld

Aldenhovener Weihnachtsmarkt

Anzeigen online bestellen: www.rmp.de/anzeigen

Lokaler geht's nicht!

RMP

Das kleine Gespenst in Aldenhoven

Strahlende Kinderaugen beim Vorlesetag mit Bürgermeister Ralf Claßen.

Fünf Kindergärten und zwei Schulen in zwei Tagen: Volles Programm für Bürgermeister Ralf Claßen, dem das Vorlesen am erweiterten bundesweiten Vorlesetag aber sichtlich Spaß machte. „Die kleine Hexe feiert Weihnachten“, „Das Sams“ und „Das kleine Gespenst“ waren die Stars beim diesjährigen Aldenhovener Vorlesetag mit Bürgermeister Ralf Claßen. Der Bürgermeister ließ es sich nicht nehmen, selbst anlässlich der bundesweiten Aktion an zwei Tagen für Kindergarten- und Schulkinder vorzulesen: im Haus für Kinder in Schleiden und in der Gemeinschaftsgrundschule in Aldenhoven sowie im Elisabethkindergarten Aldenhoven, der Gesamtschule Aldenhoven-Linnich, dem Kindergarten am Römerpark und in der evangelischen Kita Arche in Aldenhoven. „Ich finde es wichtig, dass wir unsere Kinder auch heute noch zum Lesen animieren, denn Lesen bildet die Grundlage für Bildung und Bildung



ist essentiell für den weiteren Lebensweg“, fasste Bürgermeister Claßen seine Motivation zur Teilnahme am bundesweiten Vorlesetag zusammen. Und er ergänzte: „Außerdem gibt mir das die Gelegenheit, eines der Lieblingsbücher meiner Kindheit heute wieder, einmal zu lesen, diesmal aber für

die zahlreichen kleinen Zuhörer.“ Den Kindern hat es sehr gefallen, wie man auf den Bildern sehen kann - und Bürgermeister Ralf Claßen offensichtlich auch.

Der bundesweite Vorlesetag ist eine gemeinsame Initiative von DIE ZEIT, Stiftung Lesen und Deutsche Bahn Stiftung und findet seit 2004 jedes

Jahr am dritten Freitag im November statt. Ziel des Aktionstages ist es, ein öffentlichkeitswirksames Zeichen für die Bedeutung des Vorlesens zu setzen, Begeisterung für das Lesen und Vorlesen zu wecken und Kinder möglichst früh mit dem geschriebenen und erzählten Wort in Kontakt zu bringen.

Anzeige

90 Jahre und fit wie ein Turnschuh

„Vor 30 Jahren kam ein kleiner, schwächlicher Mann zu mir und sagte: Ich bin jetzt in Rente und will etwas für mich tun, ich will dranbleiben!“

Ungewöhnlich damals, dass ein über 60-Jähriger sich in einem Fitness-Studio anmeldet, fand Ferdy Müller, Inhaber von Ferdy's Gym in Aldenhoven, aber: „Seit dieser Zeit war Schorsch jede Woche viermal hier zum Training. Wenn er mal nicht kam, machten wir uns gleich Gedanken.“ „Ich habe viele Jahre unter Tage gearbeitet, 30 Jahre im Streb an der Kohle“, erzählt Georg Walter, den hier alle nur „Schorsch“ nennen. Als er mit 62 Jahren in Rente ging, war ihm klar, dass er jetzt für seine Fitness selber sorgen musste, damit es mit seiner Kraft und Gesundheit nicht bergab geht. „Ein Freund nahm mich mit zu Ferdy's Gym und das hat mir gleich gut gefallen“, berichtet er. Seither ist er viermal in der Woche dort und trainiert am Ruderggerät, auf dem Fahrrad und



an verschiedensten Kraftgeräten. Zwei Enkelkinder hat Georg Walter und drei Urenkel. Mit denen spielt er Fußball und Boccia im Garten, denn schon bei Kindern findet er es wichtig, auf ausreichend Bewegung und Fitness zu achten. „Mein Arzt ist begeis-

tert“, erzählt Schorsch, der sich regelmäßig untersuchen lässt. „Er sagt, manch ein 50-jähriger hätte gern ein so starkes Herz wie ich!“ „Das Zauberwort ist Kontinuität“, erklärt Ferdy Müller das Phänomen. „Es ist viel besser, zum Beispiel dreimal in der Woche 2000

Meter zu rudern als nur ab und zu 10.000!“ In der vergangenen Woche feierte Georg Walter seinen 90. Geburtstag, und den selbstverständlich in seinem Fitness-Studio bei Ferdy, es war ja ein Montag. „Schorsch ist hier bekannt wie ein bunter Hund“, schmunzelt Ferdy Müller, „und vor allem die jüngeren Mitglieder begegnen ihm mit Respekt.“ Und so war es nicht verwunderlich, dass sich an Schorsch's Feiertag eine große Zahl an Mitgliedern in Ferdy's Gym einfand, um mit ihm anzustoßen. Auch Bürgermeister Ralf Claßen fand sich ein und gratulierte. „Mir macht es Spaß hier, und das ist das Wichtigste am Sport!“ betont Georg Walter und gemeinsam mit Ferdy Müller beschließt er, noch weitere gemeinsame Jubiläen hier zu feiern. (mos)

Gesamtschule Aldenhoven-Linnich (GAL) erhält neues Türschild

Seit ein paar Tagen kann man es nun auch über dem Eingangportal nachlesen: Hier wohnt und arbeitet die GAL. Das neu gestaltete und mit Unterstützung des Fördervereins beschaffte Namensschild konnte pünktlich vor dem Tag der offenen Tür angebracht werden. Neben dem Namen verweist das dreidimensional angebrachte Schullogo darauf, wer hier der Hausherr ist.

Ein herzliches Dankeschön gilt dem Förderverein, der Aachener Bank, die als Sponsor für die neue Beschilderung bereitstand, und der Jülicher Spezialfirma „Stick it“, die für eine sichere Installation über dem Eingangportal gesorgt hatte. Nun kann sich die sich immer noch im Aufbau befindliche Schule, die sich auch über einen durch den gemeindlichen Bauhof aufgetragenen farbenfrohen neuen Anstrich freuen kann, endlich richtig zuhause fühlen.



Zur offiziellen Übergabe des neuen Schildes konnte Fördervereinsvorsitzender Lothar Tertel (6.v.l.) unter anderem Bürgermeister Ralf Claßen (r.), Schulleiterin Petra Cousin (3.v.l.), Gabi Steppan (9.v.l.) von der Schulpflegschaft und als Vertreter der

Verteilung des Abfallkalenders 2017

Es wird darauf hingewiesen, dass der Abfallkalender 2017 bis zum 31.12.2016 durch Mitarbeiter der Gemeinde Aldenhoven als Hauswurf-sendung verteilt wird.

Der Kalender steht jederzeit als Download auf der Internetseite der Gemeinde Aldenhoven zur Verfügung.

Im Abfallkalender werden alle Abfuhrtermine für Hausmüll, Biotonne, Papier, gelber Sack usw. dargestellt.

Weiterhin werden im neuen Kalender eine Terminübersicht des Schadstoffmobils und die Annahmetermine des gemeindlichen Bauhofs für die Abgabe von

Baum-, Strauch- und Hecken-schnitt dargestellt.

An dieser Stelle wird von der Gemeindeverwaltung ausdrücklich darauf hingewiesen, dass im Bereich der Biotonne die Abfuhrtermine zum Jahreswechsel am 22.12.2016 und am 13.1.2017 sind.

Durch diese Terminplanung kommt es zu einer Abweichung des 14-tägigen Leerungsinter-

valls, jedoch bleiben hierdurch vereinbarten 26 Abfuhrtermine die mit der Entsorgungsfirma im Jahr 2017 erhalten.

Hochzeiten im Dezember 2016

Eiserne Hochzeit:

Heinz Werner
und Margarete
Teichmeier

Eichendorffstraße 7
52457 Aldenhoven
am 1.12.2016

Bitte helfen Sie Menschen mit Behinderungen.
Bitte online spenden unter: www.bethel.de

Jetzt Garagentor-Austausch-Aktion
Von heute auf morgen bei Ihnen „fix & fertig“

novoform
MIT TÜV-GEPRÜFTER
MONTAGE NACH
EN 12635

Tor-Center
Garagentore Verkaufs- und Montage-Service

GTA Hochhaus
gta.hochhaus@t-online.de
Tel. 02465-1030
www.gta-hochhaus.de

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

Weihnachtsbäckerei mit Haferflocken

Aus den Vollkornprodukten lassen sich leckere Plätzchen und Desserts zubereiten

In der Adventszeit haben Plätzchen, Lebkuchen und andere weihnachtliche Leckereien Hochsaison. Vor allem bei Familien mit Kindern ist das gemeinsame Backen ein schönes Ritual im Advent. Ob Zimtster-

ne, Vanillekipferl oder Pfeffer- nüsse: Die Rezepte und Zutaten sind vielfältig und sorgen für Abwechslung auf dem Plätzchenteller. Zimt, Nelkenpulver oder gemahlener Ingwer dürfen dabei ebenso wenig fehlen wie



Diese dekorativen Schneemänner werden mit Haferflocken gebacken.
Foto: djd/Hafer Die Alleskörner



Der Malteser Menüservice – garantiert leckere Gerichte, von Profis gekocht und freundlichen Maltesern gebracht. Aus frischen Zutaten, abwechslungsreich und gesund – auf Wunsch 7 Tage die Woche. Mal probieren? Einfach anrufen.

www.malteser-menueservice.de
Tel.: 02461/9735 16

Malteser
...weil Nähe zählt.

» Malteser Menüservice:
weil man Qualität
schmeckt.«

Nüsse, Mandeln und Honig. Aber auch Haferflocken können beim Backen vielfältig eingesetzt werden und für besondere Geschmackserlebnisse sorgen.

Viele wichtige Nährstoffe

Da die gesunden Flocken einen leicht nussigen Charakter haben, können sie Nüsse ergänzen oder auch ersetzen – etwa bei einer Unverträglichkeit. „Haferflocken können auch als Ersatz von rund einem Fünftel bis Viertel der angegebenen Mehlmenge verwendet werden. Damit bekommen die Weihnachts-Leckereien einen gesunden Touch und tragen zu einer ausgewogenen Ernährung bei“, erklärt RGZ24.de-Fachjournalistin Katja Schneider. Denn Haferflocken sind Vollkornprodukte und enthalten viele wichtige Nährstoffe. Leckere Weihnachtsrezepte – etwa für Mandel-Konfekt-Plätzchen oder dekorative Schneemänner – sind unter www.alleskoerner.de zu finden. Als wahre Multitalente lassen sich Haferflocken beispielsweise auch als Dessert im Weihnachtsmenü oder als Zutat beim festlichen Frühstück genussvoll einsetzen – etwa in einer weihnachtlichen Hafercreme, in einem Haferflocken-Lebkuchen-Parfait oder in einer Eiscreme, die mit Rosinen, Nüssen und Rum die Zutaten des traditionellen britischen

Wir schließen unseren

Hofladen Beyhs

seit 1977

Nach fast 40 Jahren ist es an der Zeit, loszulassen, und einem ruhigeren Lebensabschnitt entgegenzusehen.

Am 24.12.2016 ist es dann so weit.

Bedanken möchten wir uns bei den Menschen, die uns in all den Jahren tatkräftig unterstützt und begleitet haben. Ein ganz besonderes Danke gilt unseren vielen lieben Kunden für das langjährige Vertrauen, das sie uns entgegengebracht haben.

Es wird für uns eine unvergessene Zeit bleiben!



Josef und Christel
Beyhs

Hofladen Beyß – Alte Turmstraße 54 – 52457 Aldenhoven – Tel. 02464 - 2469

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

„Christmas Pudding“ enthält. Ein warmer Porridge mit geriebenem Apfel und Zimt ist nicht nur an Weihnachten, sondern überhaupt im Winter ein wohlthuendes Frühstück. Beim Weihnachtsbrunch verleihen dann Honig und Whisky diesem Porridge eine ganz besondere Note.

Rezeptidee: Apfel-Zimt Hafercreme

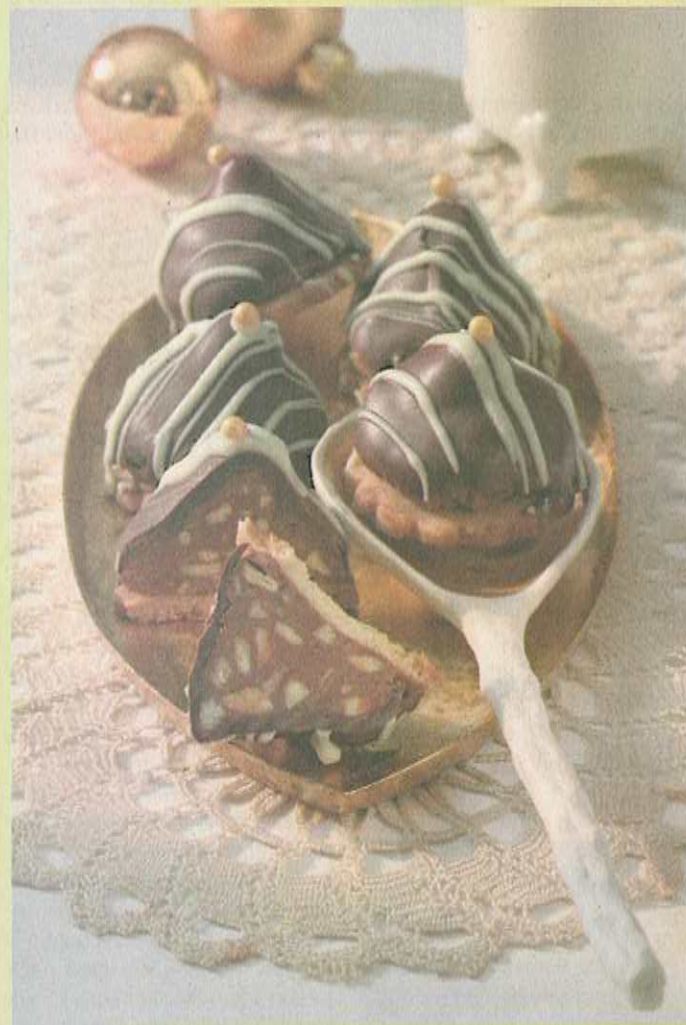
Für vier Portionen in einem kleinen Topf 200 Gramm Sahne mit 200 Milliliter Wasser und 80 Gramm Haferkleie glattrühren und unter Rühren aufkochen lassen, bis die Creme etwas eindickt. Vom Herd nehmen und zwei Esslöffel helles Mandel-

mus, 60 Gramm Honig, ein Viertel Teelöffel gemahlten Zimt und ein Viertel Teelöffel gemahlten Piment unterrühren. Die Creme abkühlen lassen. Für die Apfelschicht 350 Gramm Äpfel raspeln und mit etwas Zitronensaft beträufeln. Je eine Prise Zimt und Vanille unter die Äpfel mischen. Anschließend einen Esslöffel gehackte Mandeln und zwei Esslöffel zarte Haferflocken trocken in einer Pfanne anrösten. Die Apfelmasse in vier Gläser füllen, die Hafercreme darauf geben, mit dem Mandel-Haferflocken-Mix bestreuen und servieren. Etwas zerbröselter Gewürz-Spekulatius gibt noch ein Extra-Weih-

Herzlich danken wir für
Ihr Vertrauen im abgelaufenen
Jahr und wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Start ins neue Jahr.



Schreibwaren – Bürobedarf **Rosa Bielitz**
Alte Turmstr. 19, 52457 Aldenhoven, Tel 02464 / 24 41



Leckeres für den Plätzchenteller: Mandel-Konfekt-Plätzchen mit Haferflocken. Foto: djd/Hafer Die Alleskörner

Gold- und Silberschmiede - GERD FRANK

Althoffstr. 23 – 52457 Freialdenhoven
www.gerd-frank.com



- Advent-Ausstellung am So. 04.12.
- Weihnachts-Ausstellung am So. 18.12.
jeweils von 11- 18 Uhr

• Große Auswahl an ausgefallenen Schmuck-Einzelstücken in unserem Ausstellungsraum

Außerdem*

- Reparaturen, Änderungen, Neuanfertigungen
- „Aus ALT mach' NEU“ – Wir arbeiten auch aus Ihrem Altgold neue „schmucke Stücke“

* Nach telef. Terminvereinbarung unter 02464-6940

Weihnachtsbaumverkauf

ab 08. Dezember 2016



Grünes Warenhaus
CONTZEN

Grünstr. 123, Eschweiler - Dürwiß
Tel.: 02403 / 52256

Öffnungszeiten : Mo.- Fr.: 9.00 - 18.30 Uhr, Sa.: 9.00 - 18.00 Uhr



Wir führen ausschließlich
Nordmantannen in Premium - Qualität
zu fairen Preisen.

Auf Wunsch auch kostenlose Lieferung frei Haus

Wenn Ihre Zeit es zulässt, entdecken Sie bei uns
sicherlich noch die ein oder andere Deko - oder
Geschenkidee.

Und für die Kleinsten führen wir immer eine
grosse Auswahl der Firmen BRUDER und
SCHLEICH.

Vorbeikommen lohnt sich!

www.contzen-eschweiler.de und auch auf facebook



Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

nachstopping. (djd).

Haferflocken in der Küche

Vitamin B, Zink, Eisen, Magnesium - das alles enthalten Haferflocken. Wissenschaftlich erwiesen sind darüber hinaus positive Wirkungen auf einen regulierten Cholesterin- und einen kontrollierten Blutzuckerspiegel. Als Zutat sind sie über die Verwendung in Müsli und Porridge hinaus in der Küche überaus vielseitig einsetzbar. Kernige Haferflocken sind ideal zum Backen von Vollkornplätzchen und Müsliriegeln. Zarte Flocken finden etwa Verwendung in Plätzchen- und Kuchenteig, in Aufläufen sowie als Panade für Backkäse und Fleisch. Lösliche Haferflocken wiederum, die in Milch, Saft oder Joghurt eingerührt wer-



Als wahre Multitalente lassen sich Haferflocken beispielsweise auch als Dessert im Weihnachtsmenü genussvoll einsetzen. Foto: djd/Hafer Die Alleskörner/Eva Gruendemann

den, eignen sich gut als Zutat in Smoothies und Shakes sowie für Desserts und Suppen. Infor-

mationen und Rezeptideen gibt es unter www.alleskoerner.de. (djd).

Allen unseren Kunden und Freunden
wünschen wir ein gesegnetes, besinnliches
Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

RESTAURANT
OLYMPIA
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN



Jülicher Str. 48 · 52457 Aldenhoven
Tel. 02464-90 91 100

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. von 17.00-23.00 Uhr
Fr., Sa., So. und Feiertage von 12.00-14.30 Uhr
und von 17.00-23.00 Uhr
Dienstag Ruhetag



Ruhig und entspannt in der Weihnachtszeit

von Daniel Tuckermann

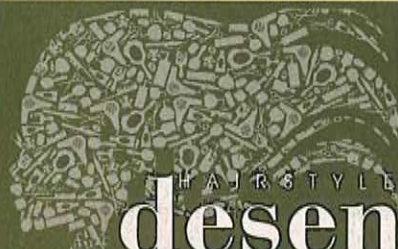
Der Winter ist da, die Tage werden kürzer und oft genug macht uns echtes „Sauwetter“ zu schaffen. Da macht sich bei manch einem der Winter-Blues bemerkbar. Die Lichter im Ad-

vent kommen da gerade recht. Sie schaffen eine liebevoll-warme Atmosphäre und heben die Stimmung. Weihnachtsmärkte locken mit vielen kleinen Besonderheiten. Ich freue mich jedes Jahr auf Weihnachten und glaube, so ergeht es den meisten Menschen.

Sicher hat die Adventszeit aber auch ihre Tücken. Weihnachtsfeiern mit Kollegen, Freunden und der Familie, die Jagd nach passenden Geschenken - das kann in Stress ausarten. Stresserkrankungen sind auf dem Vormarsch und ihre Folgen

*Wir danken für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen ein frohes
Fest und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!*
Ihr desen - Team

Alle Turmstr. 50 · 52457 Aldenhoven
Tel. 02464/58 75 878



HAIRSTYLE
desen

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

weitreichender als mancher denken mag. Zu den Symptomen zählen der Verlust von Konzentration und Lernfähigkeit, die Betroffenen fühlen sich rasch genervt und haben das Gefühl, ihr Leben nicht mehr im Griff zu haben. Schon kleinste Anlässe können das sprichwörtliche Fass zum Überlaufen bringen. Dauerbelastung kann in Erschöpfungszuständen, Depressionen, Suchterkrankungen oder in Burnout münden. Beschwerden wie Bluthochdruck,

Magen- und Darmstörungen, Immunschwäche, Schlaf- und Zyklusstörung, Impotenz, Tinnitus, Verspannungen oder erhöhte Schmerzempfindung können die Folge sein.

In meiner Praxis empfehle ich eine Meditation, die man mit wenig Zeiteinsatz und überall anwenden kann: Konzentrieren Sie sich auf das eigene Atmen. Nehmen Sie bewusst einige tiefe Atemzüge und spüren Sie ihnen nach. Eine einfache aber dennoch wirkungsvolle

Methode. Dauerhaft profitieren Sie, wenn Sie Entspannungsverfahren und Stressmanagement erlernen. Beide bieten wir in unserer Praxis als zertifizierter Präventionskurs und somit gefördert durch die Krankenkassen an: Progressive Muskelentspannung ist ein einfach zu erlernendes Entspannungsverfahren, wohltuende Massagen mit Wärme helfen zudem, verspannte Muskeln zu lösen. Sie und Ihre Lieben freuen sich sicher über einen Gutschein.

Rinkens
Hotel • Restaurant • Biergarten
im Blausteinsee

Christmas for Friends - Party

Mo. + Di. geschlossen
Mi.-Sa. ab 17 Uhr
Sonn- u. Feiertags ab 11 Uhr

am 10. Dezember mit LIVE-Band!

Gasthof Rinkens 02403 / 522 48
52249 Eschweiler Fronhoven 70a

www.gasthof-rinkens.de
www.facebook.com/GasthofRinkens

Weihnachtsschmuck für das Aldenhovener Rathaus

Schulen, Kindergärten und der Jugendrat werden kreativ

In diesem Jahr werden ab dem 1. Dezember zum ersten Mal 24 Fenster der Fassade des Aldenhovener Rathaus winterlich und weihnachtlich geschmückt. Bürgermeister Ralf Claßen hat einen Vorschlag von Ratsfrau Monika Müller aufgegriffen und den Aldenhovener Schulen, Kindergärten und dem Aldenhovener Jugendrat diese Idee vorgetragen: „Wir nutzen die gegebene Struktur der Rathausfassade mit ihren Fenstern und schaffen einen großformatigen Adventskalender für unsere Gemeinde Aldenhoven.“

In den angesprochenen Einrichtungen und im Jugendrat war man sofort mit Begeisterung bei der Sache: „Das ist ein toller Vorschlag. Da machen wir alle mit“. Die Schülerinnen und Schüler sowie die Kindergartenkinder und die Jugendlichen des Jugendrats werden jeweils in Gemeinschaftsarbeit mit verschiedensten Motiven den Schmuck für eines oder mehrere Fenster gestalten. Dabei haben sie völlig freie Hand bei der Auswahl der Motive und Gestaltung. In den Abendstunden werden die dafür vorgesehenen einzelnen Adventstage dann nach und nach hell erstrahlen. Bürger-

meister Claßen und alle Beteiligten freuen sich und sind bereits gespannt darauf, wie die sicherlich tollen Einzelwerke dem Rathaus ein weihnachtlich-winterliches Ambiente verleihen.

Sind Sie auch schon neugierig? Dann schauen Sie doch einfach einmal vorbei. Sie sind herzlich eingeladen, sich diese schöne Aktion anzusehen.

Vielen Dank für das uns von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen
Ein Frohes Weihnachtsfest und ein gutes
neues Jahr wünscht Ihnen das

Gothoer-TEAM

Büro: Kapellenplatz 5 • 52457 Aldenhoven
Telefon (0 24 64) 9 90 70

Büro: Raiffeisenstraße 15 • 52445 Titz
Telefon (0 24 63) 651 87 35

- ✓ Flexible Versicherungs- und Vorsorgelösungen
- ✓ Kompetente und persönliche Beratung vor Ort
- ✓ Vielfältige Serviceleistungen

Bezirksdirektion Brendt & Thomas



Zum Fest im Dezember

20% auf ALLES*
*außer Deutsche Post

ARTDECO Kosmetikstudio Hautnah
Christiane Thelen – Geprüfte Fachkosmetikerin

Parfümerie • Kosmetik • Körperpflege • Geschenkartikel
Dekoration • Fotoaufnahme • Passfotos • Fotokopien

Allen unseren Kunden ein frohes Fest und ein glückliches neues Jahr
Ihr Mikado - Post - Team

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 08.30 - 12.30 und 14.30 - 18.30 Uhr
Sa. 08.30 - 13.00 Uhr

Mikado
Kapellenplatz 12 • 52457 Aldenhoven • Tel. 0 24 64 - 24 98

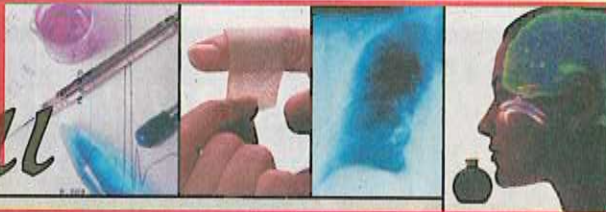
Inh.: B. Pieper

Deutsche Post

Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit

Notdienst

Aktuell



Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Notdienst
bundesweit Tel.: 116117
Zahnärztlicher Notdienst
Telefon: 01805/986700
Giftnotrufzentrale
Tel.: 0228/19240 oder 2873333
Krankenhäuser im Kreis Düren
St.-Augustinus-Krankenhaus
Düren-Lendersdorf
Tel.: 02421/5990
St.-Marien-Hospital
Düren-Birkensdorf
Tel.: 02421/8050
Krankenhaus Düren gem. GmbH
Tel.: 02421/300
WEISSER RING
ASt - DN - JÜL
Tel.: 02421/972383
Opferhilfe bei Gewalt und Kriminalität
AHPZ Kreis Düren
Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum
Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge
Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier
Tel. (02428) 9570155
24-Stunden-Erreichbarkeit
Ansprechpartner: Daniela Leroy, Gerda Graf

Apotheken-Notdienst

Der Notdienst wechselt täglich.

Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden Tag um 9.00 Uhr

Freitag, 2. Dezember 2016

Genius-Apotheke

Neustr. 33, 52249 Eschweiler, 02403/4366

Samstag, 3. Dezember 2016

Apotheke Bacciocco Koslar

Kreisbahnstr. 35, 52428 Jülich (Koslar), 02461/58646

Sonntag, 4. Dezember 2016

Odilien-Apotheke

Christian Eckert & Heiko Kiefer OHG

Röthgener Str. 26, 52249 Eschweiler, 02403/26830

Montag, 5. Dezember 2016

Barbara-Apotheke

Boventer & Jansen OHG

Luisenstr. 3, 52477 Alsdorf, 02404/21230

Dienstag, 6. Dezember 2016

Linden-Apotheke am Krankenhaus Düren Ludwig & Stephan

Schramm OHG

Merzenicher Straße 33, 52351 Düren, 02421-306510

Mittwoch, 7. Dezember 2016

Adler-Apotheke

Rathausstr. 10, 52459 Inden, 02465/99100

Donnerstag, 8. Dezember 2016

Marien-Apotheke

Rurdorfer Str. 56, 52441 Linnich, 02462/8033

Freitag, 9. Dezember 2016

Kronen-Apotheke

Moltkestr. 15, 52249 Eschweiler, 02403-889037

Samstag, 10. Dezember 2016

Schopp's Apotheke im Kaufland

Bahnhofstr. 37, 52477 Alsdorf, 02404/9187424

Sonntag, 11. Dezember 2016

Marien-Apotheke

Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven, 02464/1754

Montag, 12. Dezember 2016

Kreuz Apotheke

Kirchstr. 35A, 52499 Baesweiler, 02401/4200

Dienstag, 13. Dezember 2016

Apotheke Bergrath

Kopfstr. 14a, 52249 Eschweiler, 02403/35636

Mittwoch, 14. Dezember 2016

Apotheke am Denkmalplatz

Denkmalplatz 41, 52477 Alsdorf (Mitte), 02404/919522

Donnerstag, 15. Dezember 2016

Schlossplatz-Apotheke

Römerstr. 7, 52428 Jülich, 02461/50415

Freitag, 16. Dezember 2016

Post-Apotheke

Kölnstr. 19, 52428 Jülich, 02461/8868

Samstag, 17. Dezember 2016

Hubertus-Apotheke

Rathausstr. 51a, 52477 Alsdorf, 02404/1463

02404/1463

Sonntag, 18. Dezember 2016

Kronen-Apotheke

Moltkestr. 15, 52249 Eschweiler, 02403-889037

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten wird ein gesetzlicher Zuschlag von 2,50 EUR erhoben.

Bitte bedenken Sie, dass die Notdienst-Apotheken am folgenden Tag auch geöffnet haben. Der Apothekennotdienst ist eine Service-Leistung der Apotheken, die Ihnen helfen soll, Arzneimittel auch außerhalb der Ladenöffnungszeiten zu erhalten.

Alle Angaben ohne Gewähr!

Es sind die tagesaktuellen Ausgänge in den öffentlichen Apotheken zu beachten!

Weiterhin können auch die bundesweit einheitlichen Notdienstservices der ABDA genutzt werden: Unter der Nummer 0800/0022833 sind die Notdienst habenden Apotheken rund um die Uhr abrufbar. Aus dem Festnetz ist Anruf unter Tel. 0800/0022833 kostenlos, per Mobiltelefon ohne Vorwahl unter Tel. 22833 kostet jeder Anruf pro Minute sowie jede SMS 69 Cent. Weitere Informationen finden Sie unter www.abda.de/notdienst.html.

Notdienst

Aktuell

z.B.
DIN A4 Flyer
352,48 €*
5.000 Stück
zzgl. MwSt.

PROSPEKTE & FLYER DRUCK & VERTEILUNG

*z.B. DIN A4 Flyer – plano, 2-seitig, 4c,
115 g/m², Bilderdruck glänzend, 5.000 Stück

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, ins richtige Licht.

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



MEDIENBERATER

Johannes Henkel

FON 02452 7390

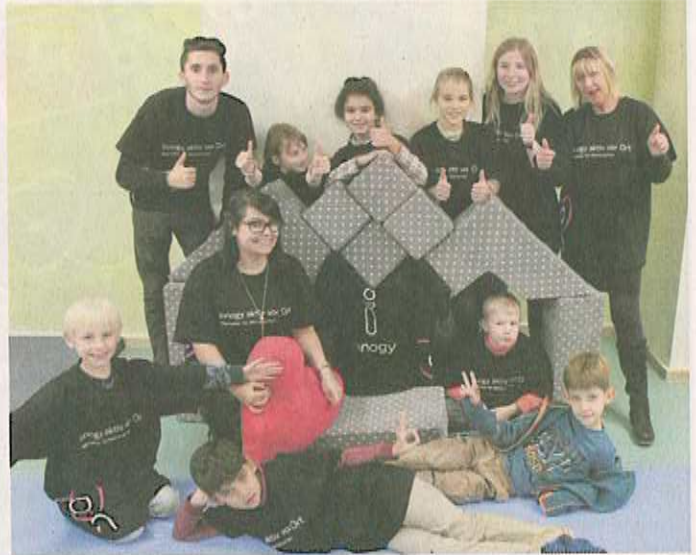
MOBIL 0177 3840060

E-MAIL j.henkel@rmp.de

Innogy spendiert einen neuen Mehrzweckraum für das Schulkinderhaus in Aldenhoven

Seit langem machte man sich im Schulkinderhaus „Leben wie Zuhause“ so seine Gedanken, wie der „Mehrzweckraum“, der vielfältig genutzt wird, zu einem Wohlfühlraum für alle Nutzer werden könnte. Nicht so ganz einfach, wenn man die verschiedenen Bereiche der Nutzung anschaut: Einerseits Bewegungsraum für ältere Kinder, andererseits ein Kuschelraum für Babys und deren Eltern, für Kurse, für Theateraufführungen etc. Auch die Beleuchtung ließ zu wünschen übrig, denn richtiges Licht und die Farbe des Raumes waren ebenso das Pro-

blem. So hatte Stefan Biermann, Vater von Len im Schulkinderhaus, eine Idee. Sein Arbeitgeber, die Firma Innogy, die hin und wieder Projekte für Kinder sponsert, konnte für das Vorhaben begeistert werden. (Die Innogy SE ist eine Tochtergesellschaft des deutschen Energieversorgers RWE, die innerhalb des RWE-Konzerns die Aktivitäten um die erneuerbaren Energieformen sowie den Betrieb von Verteilnetzen und den Vertrieb bündelt.) So machte man sich gemeinsam an die Planung: Farbauswahl, Beleuchtung, Gemütlichkeit, Nut-



zung für alle Gruppen..... das waren die Aufgaben, die zu bewältigen waren. In Eigenregie und Unterstützung durch Eltern, Erzieher/innen und Vorstand entstand innerhalb kurzer Zeit eine Wohlfühloase. Die Akzente bezüglich des Lichtes und der Farbe passten ebenso, wie die Möglichkeit der Verdunklung und die Elemente zur Nutzung, wie Schaukelsessel und die in der Wand „eingebettete Musik“. Viele hilfreiche Hände und das

Zusammentragen der guten Ideen und deren Umsetzung ließen den Raum nicht nur in einem neuen Licht erscheinen, sondern schafften einen besonderen Aufforderungscharakter für die Vielfalt der Nutzung. Herzlichen Dank an die Firma Innogy und Stefan Biermann, die uns mit der Bereitstellung der Mittel und das persönliche Engagement die Möglichkeit gegeben haben, dieses Projekt im Wert von 2000,00 € zu verwirklichen.



Termine im Dezember 2016

Freitag, 2. Dezember 2016
Fahrt zum Weihnachtsmarkt Oberhausen - Kath. Frauengemeinschaft Pattern. **Samstag, 3. Dezember 2016**
Nikolausmarkt - Frauengemeinschaft Freialdenhoven, Weihnachtsfeier - MK/RK Aldenhoven - Aldenhoven, Vereinsheim **Sonntag, 4. Dezember 2016**
Zweiter Advent. Adventskonzert - Kleiner Chor Ev. Kirchengemeinde - Aldenhoven, ev. Kirche Aldenhoven, Martinusstr. 25. Adventskaffe - IG Engelsdorf - Engelsdorf, Dorfgemeinschaftsplan in der alten Schule. Barbarafeier - Invalidenverein Freialdenhoven **Dienstag, 6. Dezember 2016**
Nikolaustag. **Freitag, 9. Dezember 2016**
Einkaufsfahrt - Frauengemeinschaft Freialdenhoven **Samstag, 10. Dezember 2016**
Barbarafeier - MK/RK Aldenhoven - Aldenhoven, Vereinsheim / Kath. Kirche/Bergmannsheim. Pa-

tronatsfest - St. Nikolaus-Schützenbruderschaft Schleiden e.V. - Schleiden. Barbarafeier - Bergmannsheim Traditionsverein Glück Auf Aldenhoven - Aldenhoven, Pfarrkirche. Jugendhallenturnier - Freialdenhoven - Aldenhoven **Sonntag, 11. Dezember 2016**
Jugendhallenturnier - Freialdenhoven - Aldenhoven. Dritter Ad-

vent. Abholung d. Friedenslichts - DPSG, Stamm Kreuzritter, Siersdorf - Aachen, Deutschland **Samstag, 17. Dezember 2016**
Aldenhovener Weihnachtsmarkt - Marktplatz Aldenhoven **Sonntag, 18. Dezember 2016**
Aldenhovener Weihnachtsmarkt - Marktplatz Aldenhoven **Vierter Advent. Samstag, 24. De-**

zember 2016 Heiligabend
Sonntag, 25. Dezember 2016
Weihnachten. **Montag, 26. Dezember 2016**
Zweiter Weihnachtsfeiertag/Stephanstag **Samstag, 31. Dezember 2016**
Silvester. **Sonntag, 1. Januar 2017**
Neujahrstag. Neujahrskonzert - Kirchenchor St. Nikolaus Schleiden - Schleiden, St. Nikolaus Kirche



**apotheken
am alten turm**

Marienstraße 1
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64-17 54
Fax: 0 24 64-52 63



GESUNDHEIT IM ZENTRUM

www.apotheke-aldenhoven.de
info@apotheke-aldenhoven.de



Weihnachten



ab
101,75
Euro

Allen unseren Kunden und Freunden wünschen wir eine
gemütliche Weihnachtszeit und viel Glück, Gesundheit und
Gottes Segen für das neue Jahr.

Firma Mustermann
Musterstraße 00 | 00000 Musterstadt
Telefon 0000 0000 | Telefax 0000 0000-0

90 x 90 mm
wa-41-12

ab
101,75
Euro

**FROHES
FEST
Wunsch**

Firma Mustermann
Musterstraße 00
Telefon 0000 0000
E-Mail: mustermann@0000.de

Wir danken allen unseren
Kunden für die Treue
im vergangenen Jahr und
wünschen Ihnen ein
gesundliches und harm-
nissches Weihnachtsfest.

90 x 90 mm
wa-42-12

ab
62,18
Euro



Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr.

Firma Mustermann
Musterstraße 00
00000 Musterstadt
Telefon 0000 0000
Telefax 0000 0000-0
E-Mail: mustermann@0000.de

43 x 110 mm
wa-31-12

ab
226,10
Euro



FIRMA MUSTERMANN
Musterstraße 00
00000 Musterstadt
Telefon 0000 0000
mustermann@0000.de
muster-0000.de

ab
169,58
Euro



Schöne Weihnachten *Merry Christmas Joyeux Noël*
Allen unseren Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Fest und ein glückliches neues Jahr. Mit diesen
Wünschen verbindet
184 x 100 mm
wa-53-12
n Dank für das im Laufe des vergangenen Jahres entgegengebrachte Vertrauen.
Firma Mustermann
Musterstraße 00
00000 Musterstadt
Telefon 0000 0000
Telefax 0000 0000-0

184 x 75 mm
wa-63-12

Es gibt auch Anzeigen extra für Vereine!

Bestellen Sie jetzt online ihre individuelle Anzeige unter:

www.rmp.de/anzeigen

TELEFONISCHE ANZEIGEN-ANNAHME: 02241 260-400

1-2-3 Drucksachen online gestalten!

Gestalten Sie Ihre persönlichen & individuellen

Weihnachtskarten



z. B. 20 Karten
inkl. Kuvert
29,80 €
inkl. MwSt.



Besuchen Sie unseren Online-Druckshop:

www.rmp.de/druckshop

RMP
RAUTENBERG MEDIA & PRINT VERLAG KG

KITA - Navigator geht an den Start

Kreis Düren. Anmeldungen für Kindergartenplätze erfolgen auch in Aldenhoven ab sofort nur noch über die Online-Plattform „KITA-Navigator“. Dort müssen auch schon abgegebene schriftliche Anmeldungen noch einmal neu eingegeben werden.

Die Internetplattform unter der Adresse <https://kreisdueren.kita-navigator.org> erlaubt es den Eltern, sich online sehr schnell einen vollständigen Überblick über die Betreuungsangebote in der Gemeinde Aldenhoven zu verschaffen. Zudem können sie die Suche nach einem freien Platz auf ihre individuellen Wünsche zuschneiden. Beispiele für Suchfilter sind das Alter des Kindes, die Entfernung der KITA vom Wohnort, die Öffnungszeiten oder das Vorhandensein von Inklusionsangeboten.

Haben Eltern ihre Wahl getroffen, dann können sie dem Anbieter ihren Betreuungswunsch online übermitteln. In der Regel werden die Einrichtungsleitungen mit den Eltern einen persönlichen Termin zur Vorstellung des Kindes ver-



Im neuen KITA-Navigator können sich Eltern schnell und bequem einen Überblick über die Betreuungsangebote in der Gemeinde Aldenhoven verschaffen und gezielt nach einem Platz suchen.

einbaren. Steht in der Tageseinrichtung ein freier Platz zum gewünschten Aufnahmedatum zur Verfügung, erfolgt die Platzvergabe über das System, und die Eltern erhalten darüber auch den Betreuungsvertrag.

Wurde ein Kind noch vor dem Systemstart des KITA-Navigators am 15.11.2016 in einer KITA ange-

meldet, so müssen die Erziehungsberechtigten, unabhängig von der schriftlichen Anmeldung in der KITA, ihr Kind im KITA-Navigator bei den Wunscheinrichtungen vormerken.

Die grundsätzliche Platzvergabe erfolgt weiterhin durch die Kindertageseinrichtungen. Sie beginnt am 15. März eines je-

den Jahres und soll im Regelfall Ende Mai abgeschlossen sein.

Falls Sie über keinen Internetzugang verfügen oder Unterstützung benötigen, kann die Eingabe der Daten bzw. die Vormerkung für eine Kindertagesstätte ersatzweise in der Einrichtung oder im Jugendamt erfolgen.

„Aktion Engel“

verzaubert die Schüler und Schülerinnen der Johannesschule

Die Weihnachtsaktion „Aktion Engel“ der evangelischen Kirchengemeinde Setterich-Siersdorf wird in diesem Jahr nicht nur zu Weihnachten Kinder beschenken.

Durch viele Spenden der Menschen, denen die Aktion am

Herzen liegt, können die Kinder der Johannesschule nun eine besondere Lektüre, nämlich „Hinter verzauberten Fenstern“ eine geheimnisvolle Adventgeschichte von Cornelia Funke, zur Vorweihnachtszeit lesen. Das Leitungsteam freut

sich mit den Geldspenden so auch in die Bildung der Kinder

zu investieren und wünscht den Kindern viel Spaß beim Lesen.



Hauptstraße 69
52499 Baesweiler-Setterich
24 Std. Ruf: 02401-608948

Privat:
Bettendorferstraße 22 a
52457 Aldenhoven-Siersdorf

ANDREAS SCHOLVEN
BESTATTER

- Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region um Aldenhoven für alle Fragen rund um eine Bestattung.
- Bestattungsvorsorge
- Auf Wunsch ratenfinanzierte Bestattungen in allen Preisklassen.
- Einzigartig im Bereich der Individualbestattung

Fragen zur Verteilung?

FRAU MOBERTS · FON 02464-907 490

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO

• pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE-VERTRIEB

Die Zeitungsausstellungsgesellschaft der Rautenberg Media & Print Verlag KG.

Kick-Off für schnelles Internet in Engelsdorf

Schnelles Internet mit bis zu 64 Mbit/s ohne Bandbreitendrosselung und Volumenbegrenzung - dies ist durch den Glasfaserausbau des regionalen Netzbetreibers DN-Connect (SOCO) ab sofort in Engelsdorf erhältlich.

Darüber, wie der Umstieg für die einzelnen Internetnutzer aus dem kleinsten Ort der Gemeinde erfolgen kann, hat Geschäftsführer Stephan Fuss Mitte November die Engelsdorfer Bevölkerung während der Kick-Off-Veranstaltung in der alten Schule informiert. Wie Ortsbürgermeister Sauer nach der Veranstaltung mitteilte, wurden bereits die ersten DSL-Verträge abgeschlossen.

Möglich wurde das schnelle Internet in Engelsdorf durch die Verlegung eines Leerrohres aus Richtung Dürboslar, die durch den gemeindlichen Bauhof erfolgte. Anschließend hatte der Dürener



SOCO-Geschäftsführer Stephan Fuss (im Hintergrund rechts) informierte in der alten Schule über den fertiggestellten Glasfaserausbau in Engelsdorf.

Netzbetreiber die Installation der Glasfaserleitung und der notwendigen Anschlusschränke durchgeführt. Hierüber freute sich auch Bürgermeister Ralf Claßen, für den die Anbindung der noch nicht oder

nur unzureichend versorgten Gemeindeteile mit schnellen Internetanschlüssen höchste Priorität hat. Anfang 2017 werden durch den gleichen Anbieter auch die Industriegebiete in Aldenhoven

und Siersdorf sowie die Bereiche Niedermerz, Weiler Hausen und Neu-Pattern an das Highspeed-DSL angeschlossen. Auch eine Versorgung des Kernorts Aldenhoven wird derzeit geprüft.

Plastikpiraten der GAL erforschen die Rur

Schüler/innen der Gesamtschule Aldenhoven-Linnich nehmen an der Jugendaktion „Plastikpiraten - Das Meer beginnt hier!“ teil

Die Schüler/innen der Gesamtschule Aldenhoven-Linnich zogen am vergangenen Montag

aus, um sich am Citizen-Science-Projekt zu beteiligen, das vom Bundesforschungsministerium ins Leben gerufen wurde. Die jungen Wissenschaftler/innen der GAL haben sich so in Begleitung ihrer Lehrerinnen Ramona Petri und Angela Nastasi von Lüninck direkt in den Forschungsprozess „Die Zukunft der Meere“ des Wissenschaftsjahres eingebracht und einen wichtigen Beitrag zur Forschung über die Verbreitung von Makro- und Mikroplastik in und an deutschen Flüssen geleistet. In ganz Deutschland soll mit wissenschaftlichen Methoden gefiltert, gewogen und gezählt

werden. Ziel dabei ist, das Ergebnis auf einer digitalen Deutschlandkarte zu dokumentieren.

Unsere jungen Forscher steuerten in der Nähe des Brückenkopfparks die Rur an und waren nicht wenig erstaunt, wie viel Plastik sie dort vorfanden. Sie wurden in fünf Forschungsgruppen mit unterschiedlichen Aufträgen eingeteilt. So muss-

ten die Fließgeschwindigkeit der Rur sowie die Anzahl der Müllteile am Flusssufer pro m² bestimmt und der Müll kategorisiert werden. Auch die Müllansammlungen pro 10.000 m² wurden berechnet und besonders gefährliches Material aufgelistet. Ein Forschungsauftrag wurde zur Bestimmung von treibendem Material vergeben und auch die Berechnung von Mikroplastikteilen pro 1000 Liter Flusswasser war gefordert. Die Bestimmung von Mikroplastikteilen pro m² Flussstrand war eine weitere Herausforderung. Nebenher wurden fünf große Säcke Müll gesammelt und abtransportiert. Junge Reporter und Reporterinnen der GAL übernahmen die Dokumentation der Expedition, die man am Tag der offenen Tür der Schule (26.11.2016) besichtigen kann. Ganz nebenbei konnte die Forschungs-Crew hautnah erfahren, wie wichtig Dreisatz, Kreisberechnung und das Rechnen mit Formeln sind. Die Mathematiklehrer und -lehrerinnen der GAL werden ihre Freude daran haben.



Ha-Ra®
Das Original

Ha-Ra-Agentur

**Waltraud
Vonderstein**

Lerchenweg 5
52457 Aldenhoven-Engelsdorf
Tel. 0 24 64/88 53

Wings
BESTATTUNGEN

Erledigung aller Formalitäten

Alte Turmstraße 62
52457 Aldenhoven
Telefon 02464/1753
Telefax 02464/1743

125
JAHRE



RUND UM MEIN ZUHAUSE

PLANEN | BAUEN | RENOVIEREN | DEKORIEREN



WOHNTRÄUME LEBEN

HAUSE

Ein Zuhause ohne Rauchmelder ist wie ein Auto ohne Gurte

Die kleinen Geräte sollte man aus eigenem Interesse an der Decke montieren

Das Bundesland Sachsen hat Anfang des Jahres nachgezogen: Auch hier sind in Neubauten künftig Rauchmelder Pflicht. Ganz ohne entsprechende Regelungen sind derzeit somit nur noch Berlin und Brandenburg. Anlässlich des Tages des Rauchmelders am 13. Mai 2016 gibt ABUS-Sicherheits-Experte Florian Lauw jedoch zu bedenken: „Gesetzliche Vorgaben sollten nicht das Hauptmotiv sein, die Lebensretter an der Decke zu montieren.“ Denn letztlich sei es mit den Meldern wie mit der Anschnallpflicht im Auto: „Indem der Staat das Anschnallen vorschreibt und das Nichtanlegen des Gurtes bestraft, weist er die Bürger eindringlich auf die Sicherheitsrelevanz hin.“ Anlegen sollte man den Gurt dann aus eigenem Interesse - und fast jeder tue es ja auch inzwischen wie selbstverständlich.

Analog gehe es bei den Rauchmeldern primär nicht darum, staatliche Vorschriften zu erfüllen, sondern darum, sich selbst und Angehörige vor hochgiftigen Rauchgasen zu schützen, die bei einem Brand entstehen. Denn bei

Wohnungsbränden ist der Brandrauch Todesursache Nummer eins. Bereits drei Atemzüge können zur Bewusstlosigkeit und später zum Tod führen. Zudem ist im Schlaf der Geruchssinn nicht aktiv - daher sollten in allen Schlafräumen wie Kinderzimmern oder Schlafzimmern sowie in Fluchtwegen Rauchmelder obligatorisch sein. „Der Rauchmelder ist vermutlich das wichtigste Sicherheitssystem überhaupt - schließlich kann er Leben retten“, so Lauw.

Rauchmelder mit fest verbauter Langzeitbatterie

Hersteller wie etwa ABUS bieten Rauchmelder auch mit fest verbauten Lithiumbatterien mit einer Lebensdauer von bis zu zehn Jahren an. Die Vorteile: Es entfallen Folgekosten für neue Batterien sowie der durch den Batteriewechsel anfallende Zeitaufwand. „Wenn Batterien in Rauchmeldern nicht fest verbaut sind, werden sie zudem schnell einmal als Ersatz für die Fernbedienung genommen - mit der Folge, dass der Rauchmelder dann nicht mehr funktioniert“, warnt Florian Lauw. Nach zehn Jahren sollte man

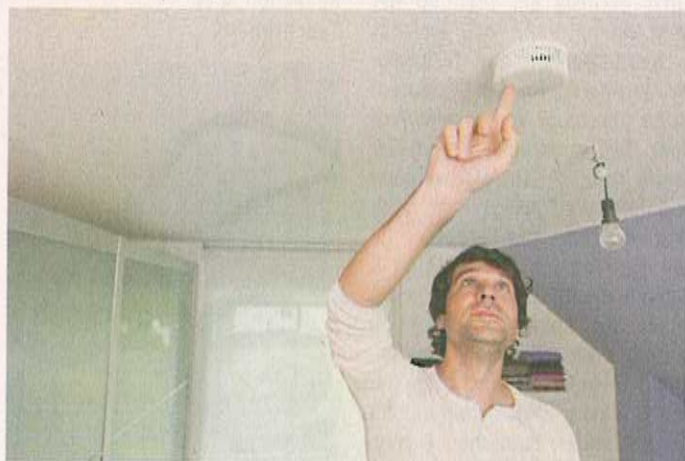
zudem ohnehin über den Ersatz vorhandener Rauchmelder nachdenken.

Innerhalb von 30 Sekunden installiert - Vernetzung möglich

Rauchmelder mit fest verbauten Batterien sind innerhalb von 30 Sekunden per Magnetklebepad installiert. Je nach Oberflächenbeschaffenheit der Zimmerdecke entfällt so das Dübeln und Bohren. Einige Rauchmelder lassen sich im Übrigen miteinander vernetzen, andere sogar mit modernen Funkalarmsystemen verbinden. „So wird man nicht nur bei einem Einbruch oder Wasserschaden, sondern auch bei einem Brand umgehend benachrichtigt“, betont Florian Lauw. (djd).



Wenn es in einer Wohnung brennt, wird es innerhalb weniger Minuten extrem heiß. An der Decke können schnell um die 500 Grad herrschen. Foto: djd/ABUS



Dank Magnetklebepad lassen sich manche Rauchmelder innerhalb von 30 Sekunden an der Decke installieren. Foto: djd/ABUS Security-Center GmbH & Co. KG



Ihr Partner für
Sanitär & Heizung

- Heizungsbau • Öl- & Gasfeuerungen
- Sanitärinstallationen

Markfestestr. 39 • 52457 Aldenhoven
Telefon 0 24 64-9 90 80 • Telefax 0 24 64-99 08 22

Maler & Lackierer

Grubert

Gerhard Grubert
Ostring 34
52457 Aldenhoven

Tel. 02464 / 584 559
Fax 02464 / 584 560
Mobil 0160 97511188

RUND UM MEIN ZUHAUSE

PLANEN | BAUEN | RENOVIEREN | DEKORIEREN



WOHNTRÄUME LEBEN

HAUSE

Mit Hans und Peter gegen feuchte Wände

Es war einfach perfekt. Die Lage, die Aufteilung der Zimmer und natürlich der Preis. Dann nach einiger Zeit die Ernüchterung: im Keller zeigte sich Feuchtigkeit im Arbeitszimmer. Damit schien der Wunsch von ungetrübter Nutzung des Eigenheims für Familie Schulz aus Pulheim bei Köln erst einmal passé. Dann aber kam der Kontakt mit den Profis von FeuchteHans & SchimmelPeter zustan-



de und das Arbeitszimmer konnte gerettet werden. Das alles so einfach gehen würde, damit hatte Familie Schulz nicht gerechnet. „Der erste Kontakt kam über eine Empfehlung von Bekannten. Meine Frau hat gleich



einen Termin mit Raimund Sieben, dem Bausachverständigen gemacht“, erzählt Herr Schulz. Der Beratungstermin sowie die ge-

samte Ursachenforschung ist bei FeuchteHans & SchimmelPeter völlig kostenfrei.

So kann der Kunde in Ruhe entscheiden, ob er das Angebot annehmen möchte. Dank des innovativen Produktes, das FeuchteHans & SchimmelPeter nutzt, ist keine Ausschachtung nötig und die Arbeiten verlaufen für den Kunden stressfrei. „Die Arbeiten waren schon nach nur einem Tag fertig und der Keller absolut sauber“, erinnert sich Herr Schulz.

25 Jahre Ruhe - garantiert!

Feuchtigkeit und der daraus resultierende Schimmel bedrohen nicht nur die Bausubstanz des Hauses, sondern auch die Gesundheit seiner Bewohner. Die Fachmänner von FeuchteHans & SchimmelPeter nutzen ein hydrophobierendes Injektionsverfahren, das sich seit über 45 Jahren bestens bewährt hat. Raimund Sieben erklärt: „Wir garantieren eine bauphysikalisch korrekte, dauerhafte Austrocknung. Das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück.“ Das Verfahren funktioniert sogar bei besonders starker Durchfeuchtung ohne Vortrocknung und wird mit einem langlebigen und gesundheitlich unbedenklichen Material durchgeführt.

FeuchteHans & SchimmelPeter nutzt exklusiv ein Material der BKM.Mannesmann AG, welches in Beschaffenheit und Technologie einzigartig ist. Der Produzent ist so überzeugt von seinem Produkt, dass er darauf 25 Jahre Garantie gibt - in Deutschland ebenfalls einzigartig.

Wer sind Hans und Peter?

Der Firmenname FeuchteHans & SchimmelPeter macht neugierig, wurde aber keineswegs einzig zu diesem Zweck gewählt, wie Raimund Sieben auf Nachfrage lachend erklärt. „Wir haben uns für die bekannten deutschen Namen Hans und Peter entschieden, weil sie das verkörpern, wofür wir stehen: Innovation und Qualität aus Deutschland. Feuchtigkeit und



Schimmel sollten natürlich auch noch in den Namen, damit jeder gleich darauf kommen kann, was wir tun.“ Das „wir“ hinter Hans und Peter ist ein Verbund von über 30 verschiedenen Abdichtungsfirmen aus ganz Deutschland. Alle Mitglieder haben einen Ehrenkodex unterzeichnet. Dieser beinhaltet unter anderem die für den Kunden stets kostenfreie Ursachenforschung sowie die Verpflichtung aller Mitglieder und deren Mitarbeiter, regelmäßige Weiterbildungen zu besuchen. Raimund Sieben hat neben 30 Jahren Berufserfahrung u.a. Sachkunde-Zertifikate der TÜV Akademie für Sanierung Schimmelpilz, Feuchteschäden und Abdichtung erworben. Dazu kommen weitere Punkte, die heutzutage leider nicht immer selbstverständlich sind. „Wenn ein Fachmann von FeuchteHans & SchimmelPeter vor der Tür steht, hat er immer einen Staubsauger dabei. Denn wir verlassen die Baustelle so, wie wir sie vorgefunden haben“, sagt Raimund Sieben. Ehrensache. Redaktion A.W. FeuchteHans





FeuchteHans & SchimmelPeter

FEUCHTE WÄNDE NASSE KELLER AUSBLÜHUNGEN SCHIMMEL

IHRE SAUBERE UND DAUERHAFT LÖSUNG



25 Jahre

Garantierte Wirkung

QUALITÄT MADE IN GERMANY

FeuchteHans & SchimmelPeter
 Fachbetrieb
 Raimund Sieben
 52441 Linnich

Tel.: 0 24 62 - 9011 442
 Mobil: 01732 - 550 770

www.schimmelpeter.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

PLANEN | BAUEN | RENOVIEREN | DEKORIEREN



WOHNTRÄUME LEBEN

HAUSE

Verriegeln! Einbruchschutz: Sichere Türen für den Keller

In Deutschland wird statistisch gesehen etwa alle drei Minuten eingebrochen. Um sich effektiv davor zu schützen, sollte neben den Fenstern und der Haustür vor allem der Kellereingang gesichert werden. Die Polizei empfiehlt, mindestens Türen der Widerstandsklasse WK 2 einzusetzen. Die Zahl an Einbrüchen steigt in den letzten Jahren stetig: 2014 waren es knapp 150.000 - so viel wie seit 15 Jahren nicht. Besonders gern sind Diebe in der jetzt beginnenden dunklen Jahreszeit aktiv, denn Dunkelheit gibt ihnen zusätzliche Sicherheit. Als bester „Einbruchschutz“ gilt die

Zeit: Einbrecher wollen schnell in Gebäude und wenn es länger als wenige Sekunden dauert, brechen viele ihren Versuch ab. Deshalb raten Polizei und Versicherungen, möglichst alle Hausöffnungen gut zu sichern - beispielsweise mit abschließbaren Fenstern im Erdgeschoss und widerstandsfähigen Türen.

„Einladung“ Kellertür

Viele Hauseigentümer kennen die Gefahren - doch einen großen Schwachpunkt übersehen sie oft: die Kellertür. Dabei haben es Diebe gerade dort in vielen Fällen besonders leicht, da sie „mit Sichtschutz“ ihren Knack-Versuch star-

ten können. Stoßen sie dort auf eine altersschwache Holztür, vielleicht sogar mit Fenster und veraltetem Schloss, spielt eine hochgesicherte Vordertür keine Rolle mehr. Wer sich optimal gegen Einbrüche wappnen will, setzt deshalb im Keller und an Hintereingängen auf mehr Widerstand. Türen der Widerstandsklasse 2 sind für den privaten Einsatz konzipiert. Solche einbruchhemmenden Kellersicherheitstüren - beispielsweise von Teckentrup - verfügen über mehrere Sicherheitssysteme: Mehrfach-Verriegelung, Sicherungszapfen aus Stahl, massive Bänder (die soge-

nannten „Angeln“ oder „Scharniere“), Aufhebelsicherung sowie Profilzylinder mit Aufbohr- und Aufziehschutz. Die Teckentrup-Keller-Sicherheitstür ist darüber hinaus schall- und wärmedämmend. Der Einbau erfolgt schnell und sauber durch einen Fachhandwerker.

Da bei einem Kellerzugang die Optik für gewöhnlich nicht so wichtig ist, sind die Türen zudem wesentlich günstiger als sicherheitstechnisch vergleichbare Haustüren.

Mehr Tipps zum Einbruchschutz liefert zum Beispiel die Website www.zuhause-sicher.de. akz-o

www.natursteine-rosenhuegel.de

ROSENHÜGEL SERVICE GARANTIE 100%
* BERATUNG * FREI * QUALITÄT *

Natursteine Rosenhügel

IHR GÜNSTIGER **GRABSTEIN-SPEZIALIST**
IN ALDENHOVEN FÜR HANDWERKLICH
GEARBEITETE NATURSTEINE.
INDIVIDUELLE GRAVUREN NACH
IHREM WUNSCH.

Natursteine Rosenhügel GmbH – in Aldenhoven und Aachen.
Mit über 7.000 qm Ausstellungsfläche in der Filiale Aachen
eine der größten Grabmal-Ausstellungen in der Euregio.
Finanzierung möglich – sprechen Sie uns an!

Aldenhoven: Industriestr. 4, Tel: 02464-998 28 90

Aachen: Vaalser Str. 339 – Nähe Klinikum, Tel: 0241- 955 9 100



www.natursteine-rosenhuegel.de

Natursteine Rosenhügel

BODEN **KÜCHE**

TREPPE **BAD**

NATURSTEINE ROSENHÜGEL:
MASSGESCHNEIDERTE NATURSTEINE
FÜR IHR ZUHAUSE – IHR REGIONALER
PARTNER FÜR HOCHWERTIGE
NATURSTEINE, DRINNEN
UND DRAUSSEN!

Natursteine Rosenhügel GmbH – in Aldenhoven und Aachen.

Aldenhoven: Industriestr. 4, Tel: 02464-998 28 90

Aachen: Vaalser Str. 339 – Nähe Klinikum, Tel: 0241- 955 9 100

Projekt „Kinder tanzen für Kinder“

Gemeinsam für eine gute Sache

Miteinander, Toleranz und gemeinschaftliches Denken sind groß geschrieben im Tanztheater Aldenhoven. In unserer Kreativ - Werkstatt tanzen Kinder und Jugendliche aus verschiedenen Kulturen und Herkunftsländern miteinander. Tanzen durchbricht oft Blockaden, oder Hemmungen und baut Brücken zueinander auf. Unsere Leiterin Iris Freudenthal konnte hoch erfreut feststellen: „Durch die Benefizveranstaltung „Kinder tanzen für Kinder“ im Rahmen der Musical-Veranstaltung „What's UP? What's APP“, konnten wir 2016 mit der Hilfe vieler unterstützender Helfer dem Flüchtlingskreis Aldenhoven eine Spende von 1.000,- € überreichen“.

Unter dem Motto „Alleine ist man schneller, aber gemeinsam kommt man weiter!“, ist es ein wunderbares Gefühl für die Projektgruppe, einen Beitrag für eine Hilfsorganisation zu leisten, die zur Integration von Flüchtlingsfamilien in Aldenhoven beiträgt.

Für uns war es ein schöner und bewegender Moment, die Menschen persönlich zu treffen und zu sehen, wie viele ehrenamtliche Helfer im Flüchtlingskreis Al-



denhoven aktive und wertvolle Arbeit leisten.

Dazu beizutragen, fehlende Kleidung und Spielzeug für Kinder anzuschaffen, Freizeitaktivitäten und Kursangebote, wie Sprachkurse, die Nähstube und Kochtreffen etc. zu unterstützen, hat

uns sehr glücklich gemacht. Unser Dank gilt dem Bürgermeister von Aldenhoven Ralf Claßen, Jakob und Hedwig Braun, Thomas Uerlichs und vielen privaten Spendern, Karin Sonnefeld, sowie dem Lions Hilfsdienst Jülich - Juliacum e.V., der Sparkasse Düren, der Fa.

Davids, EWW Energie und Wasser Versorgung Eschweiler, der Physiotherapeutischen Praxis Frank Sterk und natürlich dem gesamten Tanztheater Team.

Unsere gemeinsame Arbeit: „Ein Zeichen für Miteinander, Toleranz und Integration“!

Wochenmarkt im Johanneskindergarten

Lebensnahe Erfahrungen sammeln

„Darf es ein bisschen mehr sein?“ Auch in diesem Jahr haben die Kinder des Johanneskindergartens zu einem Wochenmarkt in ihre Einrichtung eingeladen. Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr beschäftigten sich die Maulwurfgruppe, die Eichhörnchengruppe und erstmalig die Bärengruppe seit einigen Wochen mit dem Thema Wochenmarkt. Die Kinder haben erfahren, was ein Wochenmarkt ist. Welche Produkte gibt es dort zu kaufen? Woher kommen sie? Und was ist der Unterschied zum Supermarkt? All diese Fragen konnten die Kinder durch Bilderbücher, Spiele, Lieder und Bastelangebote mit allen Sinnen erfahren. Die Vorschulkinder ha-

ben sich dann mit dem Linienbus auf den Weg zum Wochenmarkt in Baesweiler gemacht. Hier konnten die Kinder die Vielfalt der Produkte bestaunen, diese auch probieren und vor allem selbstständig einkaufen. Schnell waren sich die Kinder mit den Erzieherinnen einig, dass sie wieder einen Wochenmarkt im Kindergarten auf die Beine stellen wollen.

Somit fingen die drei Gruppen an, Produkte für ihren Markt herzustellen. Gemeinsam mit den fleißigen Kindern sind Orangenmännchen, selbstgemachte Nudeln oder Blumen gestecke entstanden. Neben den vielen selbstgemachten Sachen gab es auch frisches Obst und Gemüse zu kaufen.

Ein absoluter Renner waren in diesem Jahr die frischen Waffeln, deren Geruch schon an der Eingangstüre verführerisch duftete. So nutzten die Kinder die Möglichkeit, selbst Markverkäufer zu sein und boten ihre Produkte mit viel Freude ihren Eltern und Verwandten an. Mit großem Verkaufstalent und viel Spaß ging ein ereignisreiches Projekt zu Ende. Ganz nebenbei lernten die Kleinen, abzuzählen, mit Geld umzugehen, sich abzusprechen und vieles mehr. Dies wird bestimmt nicht der letzte Wochenmarkt in Siersdorf gewesen sein.

Jetzt freuen sich die Kinder des Johanneskindergartens mit leuchtenden Augen auf die besinnliche Weihnachtszeit.

1-2-3

fertig

EINLADUNG DANKSAGUNGEN

Inklusive
gefüllten
Kuvarts!

Größe: 21x10,5 cm
Feinkarton, Soporset
300 g/qm hf, weiß, matt

50 Karten
39,56€

RAUTENBERG MEDIA & PRINT VERLAG KG

EINLADUNGEN · DANKSAGUNGEN

rmp.de/druckshop



Internationale Strafzettel: Ignorieren war einmal

Die europäische Datenbank Eucaris lässt keinen entkommen

Andere Länder, andere Verkehrsregeln. Bei uns sind es ein paar Pünktchen - in anderen europäischen Ländern geht es jedoch in Sachen Verkehrsbußen etwas anders zu. Daher gehört nicht nur das richtige Gepäck zur perfekten Urlaubsvorbereitung, man sollte sich auch über die wichtigsten Punkte der ausländischen Verkehrsregeln informieren. Sonst könnten die schönsten Wochen des Jahres plötzlich deutlich getrübt sein.

Früher nahmen deutsche Verkehrssünder im Ausland oft zwar den Strafzettel als „etwas anderes Andenken“ mit nach Hause - bezahlt wurde in vielen Fällen jedoch nie. Schließlich war die Chance, dass die ausländischen Behörden einen aufspüren würde, klein bis hin gegen null. In dieser Beziehung jedoch hat sich einiges geändert.

Seit der Einführung der EU-Richtlinie „Erleichterung des grenzüberschreitenden Austauschs von Informationen über die Straßenverkehrssicherheit gefährdende Verkehrsdelikte“ im Jahre 2013 geht es anders zu: Sie erlaubt den Behörden aller EU-Mitgliedsländer den Zugriff auf die Datenbank „Eucaris“ bei be-

stimmten Delikten. Und dort liegen Daten aller registrierter Fahrzeughalter. Der grenzüberschreitende Versand von Strafzetteln ist damit eine Kleinigkeit.

Ab einer Buße von 70 Euro im Ausland werden ausländische Geldbußen zudem auch von den zuständigen Behörden in Deutschland vollstreckt. Und diese Summe kommt schneller zusammen, als man erwartet. Selbst wenn die eigentliche Strafsumme niedriger liegt, fallen oft noch Bearbeitungsgebühren an, die die Bagatell-Grenze schnell überschreiten.

Und nicht nur, weil dann eventuell ein Vollstreckungsverfahren droht, empfiehlt es sich grundsätzlich, so schnell wie möglich zu bezahlen. Manche Länder belohnen fixe Zahler mit einem Rabatt von bis zu 50 Prozent, andere wiederum bestrafen das Zögern innerhalb kürzester Zeit mit einer Verdoppelung der Summe - zum Beispiel Italien.

Die gute Nachricht jedoch lautet: Ausländische Punkte werden nicht zu den Flensburgern hinzu gerechnet. Und selbst im schlimmsten aller Fälle, beim Entzug der Fahrerlaubnis, gilt das

Fahrverbot laut der Online-Plattform Bussgeldkatalog.org nur für das Land selbst, nicht für Deutschland. Was andersrum jedoch nicht funktioniert: Die deut-

schen Behörden ziehen bei einem Fahrverbot die Dokumente ein. Dann geht auch in den Nachbarländern hinter dem Steuer nichts mehr. (dmd).

Autohaus Göbbels

KFZ-Meisterbetrieb

Wartungs- und Reparaturarbeiten an allen Fahrzeugen

Hyundai Inspektionsdienst

- Inspektionen
- TÜV und AU
- Sofortölwechsel
- Bremsenservice
- Klimaanlage
- Glasservice mit Versicherungsabrechnung
- Unfallinstandsetzung
- KFZ-Gutachten
- Reifenservice
- Motortest

52457 Aldenhoven-Schleiden - Landstr. 2

Tel. 0 24 64/17 95

KFZ Meisterbetrieb

H. GILLICH

Service und Reparaturen aller Marken



Industriestr. 12

52457 Aldenhoven

Tel.: 0 24 64 / 58 20

E-Mail: hgkfzmeister@gmx.de

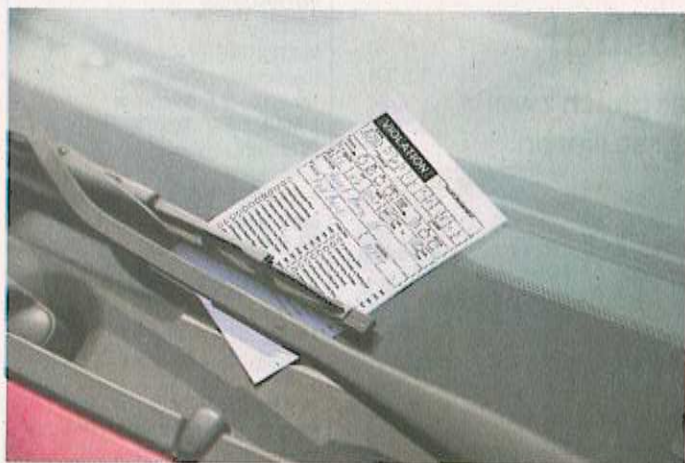
Instandsetzung • Wartung HU / AU • Reifen-Service
Klima-Service • Scheibeneinbaustation
Unfall-Instandsetzung • Lackierung

Ihre Sicherheit...guter Service!

Unser Angebot:

**Winterreifen + Winterräder
SUPERGÜNSTIG!!!**

*Verbunden mit dem Dank für Ihre Treue in
vergangen Jahr wünschen wir Ihnen Glück,
Gesundheit und einen sicheren Start ins neue Jahr!*



Kein schönes Souvenir: ein Bußgeldbescheid aus dem Urlaubsland. Foto: dmd/thx

Zum einen feierte Franz-Willi Böttgen sein 25-jähriges Dienstjubiläum. Seit 1991 ist er ununterbrochen als Gemeindearbeiter auf dem Bauhof beschäftigt und verrichtet dort zuverlässig alle in der Gemeinde Aldenhoven anfallenden Arbeiten.

Auf stolze 40 Jahre im öffentlichen Dienst konnte Leo Karduck zurückblicken.

Diese verbrachte er bis auf seinen Grundwehrdienst ebenfalls ausschließlich bei der Gemeinde Aldenhoven. Seit 16 Jahren arbeitet er nun schon als verantwortlicher Leiter des Bauhofes und setzt dort zurzeit gemeinsam mit dem Bürgermeister ein Modernisierungskonzept um, das den Bauhof für die aktuellen und kommenden Herausforderungen fit macht.

Vorher war Leo Karduck mehrere Jahre bei der Gemeindekasse und im Ordnungsamt des Rathauses eingesetzt.

Bei einer kleinen Feierstunde im Bauhof bedankte sich Bürgermeister Claßen herzlich bei den beiden verdienten Jubilaren für ihre Loyalität, ihren langen Einsatz und die Arbeit zum Wohle der Gemeinde Aldenhoven. Er hob dabei die Bedeutung der Arbeit des Baubetriebshofes und damit jedes einzelnen Mitarbeiters insbesondere auch für die Außendarstellung einer Gemeinde hervor. Ebenfalls gratulierten der für Personal zuständige Fachbereichsleiter Horst Wassenhoven sowie stellvertretend für die Belegschaft der Personalsratsvorsitzende Marcel Engels.



HEIMAT FÜR GENUSSVERSTÄRKER NATÜRLICH NATURPARKE!



Entdecken Sie Heimat neu –
Genießen Sie Produkte aus Naturparken!

www.naturparke.de



AUTO & ZWEIRAD

AUTOANKAUF ÜBER LISTENPREIS - BJ 1970-2015

*AUCH DEFECT * MOTORSCHADEN * GETRIEBESCHADEN * UNFALLWAGEN * SERIÖSE ABWICKLUNG
Herr Bender freut sich auf Ihren Anruf - www.AutoankaufKöln.com

Tel.: 0151/611 54 321 oder 0221/260 163 46



ARBEITSMARKT

ANGEBOTE



AUSTRÄGER/IN

für den Ort **Aldenhoven-Zentrum**
(Alte Turmstr., Fritz-Erler-Ring, Im Dümpel,
Im Graben, Markfestestr., Pützdorfer Str.,
Zehnthofstr.) gesucht.

Voraussetzung: Mindestalter 13 Jahre

Bewirb Dich einfach und schnell unter

www.regio-pressevertrieb.de

oder unter: 02464-907 490 (Frau Moberts)
moberts@t-online.de



RMP
RAUTENBERG MEDIA & PRINT VERLAG KG

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB
Die Zeitungszustellgesellschaft der Rautenberg Media & Print Verlag KG.

Weihnachten

ab 108,53 Euro

Ein friedvolles, harmonisches Weihnachtsfest und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, mit diesen Wünschen und Ehrungen ist unser Dank für Ihre Treue im vergangenen Jahr.

FIRMA MUSTERMANN
Musterstraße 60 • 50000 Musterstadt
Telefon 0200 0000 • Telefax 0200 0000
E-Mail mustermann@rmp.de

90 x 100 mm
wa-67-12

ab 151,94 Euro

Alle wünschenswerten und kleinen, großen Weihnachtsfest und einen besinnlichen Start in das neue Jahr.

Firma Mustermann
Musterstraße 60, 00000 Musterstadt
Telefon 0200 0000, Telefax 0200 0000, E-Mail mustermann@rmp.de

90 x 110 mm
wa-33-12

ab 124,81 Euro

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr

Der verehrten Kundschaft, allen Mitarbeitern und Freunden unseres Hauses wünschen wir ein besinnliches und frohvolles Weihnachtsfest.

Firma Mustermann
Musterstraße 60 • 00000 Musterstadt
Telefon 0200 0000 • Telefax 0200 0000
E-Mail mustermann@rmp.de

90 x 115 mm
wa-55-12

ab 97,68 Euro

Frohe Weihnachten

Firma Mustermann
Musterstraße 60 • 00000 Musterstadt
Telefon 0200 0000 • Telefax 0200 0000
E-Mail mustermann@rmp.de

90 x 90 mm
wa-41-12

ab 162,79 Euro

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Fest und ein glückliches neues Jahr. Mit diesen Wünschen verbinden wir unseren Dank für das im Laufe des vergangenen Jahres entgegengebrachte Vertrauen.

Firma Mustermann
Musterstraße 60 • 00000 Musterstadt
Telefon 0200 0000 • Telefax 0200 0000
E-Mail mustermann@rmp.de

137 x 100 mm
w-25-11

Bestellen Sie jetzt online ihre individuelle Anzeige unter:

www.rmp.de/anzeigen

TELEFONISCHE ANZEIGEN-ANNAHME: 02241 260-400

1-2-3 Drucksachen online gestalten!

Gestalten Sie Ihre persönlichen & individuellen Weihnachtskarten

ab 29,80 €

z. B. 20 Karten inkl. Kuvert
inkl. MwSt.

Frohe Weihnachten

Besuchen Sie unseren Online-Druckshop:
www.rmp.de/druckshop

RMP
RAUTENBERG MEDIA & PRINT VERLAG KG

Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven

§ Anwaltskanzlei Wangerin §

Inh. Günter Wangerin · Rechtsanwalt · Diplom-Betriebswirt



Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht · Arbeitsrecht · Verkehrsrecht

Dietrich-Mülfahrt-Straße 12 · 52457 Aldenhoven

Tel. 02464 - 55 35 · Fax 02464 - 26 68

Rufbereitschaft 0174 - 327 292 1

www.anwaltskanzlei-wangerin.de

E-Mail: RAWangerin@t-online.de



LENZEN Bestattungen

Der Bestatter-Mitglied der Innung

Seit 1897 sind wir im Trauerfall Ihr kompetenter, zuverlässiger und vertrauensvoller Ansprechpartner in allen Fragen um die Bestattung.

BESTATTUNGSVORSORGE

Wir erledigen für Sie alle notwendigen Formalitäten im Sterbefall.

52457 Aldenhoven-Freialdenhoven Dorfstraße 33

Telefon 0 24 64-17 25 und 01 71-5 23 94 44

Beratungsangebot der Deutschen Rentenversicherung Bund

Am 20. Dezember 2016 zwischen 14.00 und 16.00 Uhr findet im Rathaus der Gemeinde Aldenhoven. Zimmer 2 im Erdgeschoss der nächste Rentenberatungstermin

statt. Daneben besteht die Möglichkeit, Gesprächstermine zu anderen Zeitpunkten zu vereinbaren, und zwar unter der Rufnummer 02461/682-301.

REIFEN · RÄDER · ALU-FELGEN
www.reifen-wessel.de



Let it Snow

Mega Fun SPIEL Halle

www.megafunspielhalle.de

Der Zutritt zu den Mega Fun Spielhallen ist Personen unter 16 Jahren nicht gestattet.

Besuchen Sie auch unsere Spielhallen auf

Mallorca!

 Infos unter:
www.megafungames.es

Mega Fun Spielhalle

- ✦ Aldenhoven, Industriestr.1
- ✦ Aldenhoven, Kapellenplatz 9
- ✦ Hoengen, Jülicherstr. 39
- ✦ Mariadorf, Aachenerstr. 29,
- ✦ Mariadorf, Blumenratherstr. 24

DER Mallorca Spezialist unter den Reisebüros!

TUI ReiseCenter
Geilenkirchen



WorldTravel

Dohlenweg 9
52511 Geilenkirchen

geilenkirchen1@tui-reisecenter.de
www.tui-reisecenter.de/geilenkirchen1

☎ +49 2451 490090
☎ +49 2451 4900910

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

✓ Direktflug ab Köln, inkl. Zugticket

✓ DZ mit Halbpension

✓ 1 Woche im April
z.B. 21.04.- 28.04.2017

ab € 396,-*



*Beispielangebot. Weitere Angebote in Ihrem TUI ReiseCenter Geilenkirchen. Preise verstehen sich pro Person im Doppelzimmer. Nur buchbar im TUI ReiseCenter Geilenkirchen.